

ՄԱՐՏԱՊՈՒՆ

SEMENARIO SARDARABAD

Fiel expresión del pensar Democrata Liberal de las colectividades armenias de Sudamerica

BUENOS AIRES. AÑO VIII N° 179

JUEVES, 18 DE MARZO DE 1982

COMBO CENTRAL SUC 14

Comenzaron las clases en todos los colegios armenios



Vista parcial del alumnado del Inst. Marie Manoogian

(Información pág. 3)

CHIPRE:

Elecciones Parlamentarias

(de nuestro corresponsal por vía telefónica)

El Sr. Aram Kalaidjian, presidente del Consejo Directivo de la Institución Educativa "Melkonian", fue elegido diputado, en representación de la colectividad armenia de Chipre, ante el Parlamento local, durante las elecciones que se llevaron a cabo el 7 del corriente.

Desde el año 1960, es decir desde la independencia de Chipre, la comunidad armenia tiene el derecho de tener un representante en la Cámara de Diputados.

Entre 1960 y 1970 se desempeñó en esa función el Sr. Berdj Tilbian, y, a partir de 1970, el Dr. S. Ashdjian hasta la fecha de la última elección, ocasión en que fue derrotado por el Sr. Aram Kalaidjian.



De izq. a der.: Diputado Aram Kalaidjian, Sr. Alex Manoogian y Sr. Spiros Kipyriano, presidente de Chipre.

EREVAN:

Falleció el ex-presidente Arushanian

El 25 de enero p.p.d. falleció a la edad de 79, el ex-presidente de Armenia, She-manov Minasi Arushalian. Nacido en Azerbeijan, entró a la vida política en 1921. Entre 1954 y 1963, fue presidente de Armenia y posteriormente desempeñó funciones de menor importancia.



CINCO NUEVOS PRINCIPES INTEGRAN LAS FILAS DE NUESTRA IGLESIA

Hemos recibido un comunicado de la Santa Sede de Etchmiadzin, a través de la cual nos dan la buena nueva de la consagración de cinco nuevos Obispos que se unen a los existentes, para florecimiento y resplandecimiento de la Iglesia Apostólica Armenia.

Dicho comunicado dice: Con la Misericordia de Dios, el Catolicós de Todos los Armenios S.S. Vazkén I, en la Iglesia Madre donde bajó el Unigénito, y de acuerdo con el rito y cánones de la Santa Iglesia Apostólica Armenia, el domingo 14 de febrero de 1982, ungió con los santos óleos como Obispo, a los siguientes Vartabed miembros de la Congregación de la Santa Sede:

- 1° S.E. Monseñor legiché Guizirian, Obispo Armenio de la Gran Bretaña.
- 2° S.E. Monseñor Vosgán Kalpakian, Obispo Armenio de Grecia.
- 3° S.E. Monseñor Norvan Zakarian, Obispo Armenio de Lyon y zona de influencia.
- 4° S.E. Monseñor Aghán Ballozian, Obispo Armenio de Australia y Lejano Oriente.
- 5° S.E. Monseñor Aval Asadurian, Obispo Armenio de Irak.

La consagración estuvo a cargo de S.E. Monseñor Arsen Berjuntamente con los Obispos Primados de la Sede Apostólica de Shirak y de Georgia, SS. EE. Narek Shakarian y Yevork Seradarian, bajo la presidencia de S.S. Vazken I°

Las ceremonias tuvieron lugar con la pompa acorde a las tradiciones, y con la presencia de representantes civiles y eclesiásticos de las distintas sedes de la Iglesia Armenia, numerosos peregrinos, miembros del Supremo Consejo Espiritual de la Iglesia Armenia, y gran número de creyentes.

El jueves 18 de febrero, el día de la gesta heroica de Vartanantz, los nuevos obispos dieron sus primeras misas en las Iglesias de Etchmiadzin y Ereván. Y, en los días siguientes, partieron para sus distintas misiones, llevando los saludos y las bendiciones del Santo Padre a sus feligreses.

Que Dios reciba la promesa y consagración de los santos padres recientemente ungidos
20 de febrero 1982
San Etchmiadzin

Secretaria de la Santa Sede

ՀԱՍՏԱՏՈՒՄՆԵՐ ԱՐԽԱՏՈՒՄԻ

Հ Ա Ղ Ո Ր Յ Ա Պ Ր Ո Ւ Պ Ի Ի Ն Ն

Ողորուհեմքն Աստուծոյ Ամենայն Հայոց Աթոռիկոս Ս. Տ. Վազգն Ա. Վեհապա Հայրապետ Ժրածեալ Մայր Տաճարի մէջ, Տաճարէն կողմէն և կենտրոն շաբաթանոցայն Առաքելական Սուրբ Եկեղեցւոյ, 14 Փետրուար 1982 թուի կիրակի օրը, սրբազան միւտոսի օծմամբ եպիսկոպոս ձեռնադրեց Մայր Աթոռի միտակ ինկ վարդապետները:

- 1. Տ. Եղիշէ եպիսկոպոս Կիզիրեան՝ Մեծն Բրիտանիոյ Հայոց վիճակի վրայ:
- 2. Տ. Ոսկան եպիսկոպոս Գալփաեան՝ Առևտուանի Հայոց թմի վրայ:
- 3. Տ. Նորվան եպիսկոպոս Ջաքարեան՝ Լոնտի և շրջակայի եկեղեցւոց վրայ:
- 4. Տ. Աղան եպիսկոպոս Պալիտզեան՝ Աւստրալիոյ և Հեռաւոր Արևելքի թմի վրայ:
- 5. Տ. Աւագ եպիսկոպոս Ասատուրեան՝ Իրաքի Հայոց թմի վրայ:

Ձեռնադրութիւնը կատարուեց խորաշիջակութեամբ Արարեան թմի տաշնորդական փոխնորդ Գերաշնորհ Տ. Արսէն եպիսկոպոս Ղեպճեանի, Վեհապա Հայրապետի կողմէն ընթերցակա եպիսկոպոսներ լինելով Էրզրակի թմի տաշնորդ Տ. Նարեկ եպիսկոպոս Շաքարեան և Կիրակոսի թմի տաշնորդ Տ. Գեորգ եպիսկոպոս Անրայաթեան:

Սրբազան արարողութիւնները տեղի ունեցան վաղշտ ճանդիտարութեամբ ի ներկայութեան Տաճարական թմերից ուխտաւորաբար եկած թմական իշխանութեանց ներկայացուցիչների, Գերազոյն Հոգևոր Թորոզի անդամների, ներքին թմերի վազգամարտութիւնների և խուներմ Տաճարացւորների:

Հիշգրծքի օրը, Փետրուարի 18-ին, Կարդանեց Տերութեամբ տանի, նորաստեղծ եպիսկոպոսները մատուցեցին իրենց ուխտ վառարկաները Հիմնական Մայր Տաճարում և Արարեան եկեղեցիներում և յաջորդող օրերին մեկնեցին դեպի իրենց թմերը, տանելով իրենց վասնուած ժողովրդին Վեհապա Հայրապետի հայրական սիրոյ ողջոյններն ու օրհնութիւնները:

Քող Տէրը ընդունելի անի նորաստեղծ սրբազան հայրերի ուխտ ու ընծայուել



20 Փետրուար 1982թ. Ս. Էջմիածին



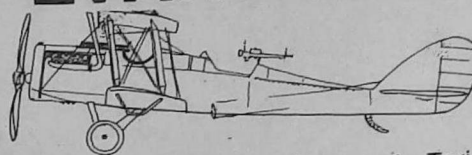
ESCULTURA



EREVAN

Dentro de los jardines que rodea el teatro dramático SUNDUKIAN vemos la estatua de BEBO héroe de la película homónima.

AEROPUERTO "ZVARTNOTZ"



Recientemente, fue inaugurado el aeropuerto "Zvartnotz", cuyas instalaciones pueden albergar a más de 2100 personas.

Cabe recordar aquí que "Zvartnotz" es uno de los templos armenios más antiguos, una verdadera joya de la arquitectura armenia. Etimológicamente, "Zvartnotz" deriva de "ángel", de allí, el nombre que se le ha dado al nuevo aeropuerto.

Los responsables de su construcción fueron los

arquitectos A. Tarjanian, J. Shejlian, L. Cherkezian y los constructores S. Bagdassarian y S. Jachiguan.

Su costo ascendió a los 26.000.000 de rublos.

Participaron de los actos de inauguración representantes de diversos sectores gubernamentales y asociaciones. En el transcurso del mismo, hicieron uso de la palabra los Sres. L. Nersissian, M. Dimofeiev y M. Sarkissian.

FALLECIO HOVANNES MAJAKIAN

El 14 de febrero ppdo. falleció el académico Hovannes Keorki Majakian.

Nacido en Tiflis, en 1914, luego de finalizar sus estudios como geólogo en Leningrado, formó parte de la expedición "Dadjiga-Bamirian", de la Academia de Armenia.

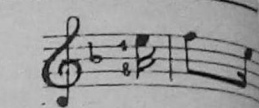
Luego de la Primera Guerra Mundial, fundó la Escuela de Metalurgia y Minería, de la cual fue director hasta su deceso.

Durante su gestión,

comenzó la investigación metalúrgica, a través de la cual se logró establecer diferentes zonas metalúrgicas y canteras de distintos tipos de minerales.

Publicó más de 160 artículos referidos a la materia, que le han valido elogiosas críticas en Armenia y en la Diáspora. Además, dio numerosas conferencias en la Universidad de Ereván y en Leningrado.

Sus estudios le han merecido numerosas distinciones y medallas.



225 años del natalicio de Mozart

En la biblioteca pública "Alexander Miasnikian" Ereván, se lleva a cabo una exposición dedicada a los 225 años del natalicio del músico alemán Wolfgang Amadeus Mozart.

En la misma, se exhiben algunos manuscritos musicales del célebre compositor, obras y críticas de labor; fotos y otros efectos.

Concierto música barroca

En la Casa de Cultura de Cámara de Ereván tuvo lugar el concierto de música barroca organizado por el organista Aghapekian, quien interpretó música de autores barrocos italianos, Albinoni y Vivaldi.

En esa ocasión, por primera vez en Armenia, se escucharon obras de Sabattini.

La segunda parte del programa fue dedicada a Bach.

EE.UU.:

UGAB OTORGA BECAS

La Unión General Armenia de Beneficencia, va a dar becas completas para el período 1982/1983 para todos aquellos estudiantes mercedores que continúen las carreras de Armenología, Humanidad, o Artes, y brindará colaboración en forma de préstamo, a aquellos estudiantes que hayan elegido otras ramas:

1) la Unión brinda estos

beneficios, por un máximo de cuatro años.

2) Aquellos candidatos que continúen carreras no universitarias, deben ser egresados diplomados en escuelas secundarias.

3) Candidatos universitarios o no universitarios, deben tener un alto nivel de estudios

4) se dará prioridad a:

a) docentes, cuando sus solicitudes vienen recomendadas por la dirección o comisión de la escuela a que pertenecen.

b) candidatos, que prestan servicios activos en la vida comunitaria,

c) estudiantes, que proyectan continuar sus estudios universitarios en zonas geográficamente cercanas a su residencia.

5) A los candidatos a estudios de armenología. Se tendrá muy en cuenta, el puntaje de los últimos tres años en materias referidas a la armenidad.

6) Los alumnos de otras partes del mundo deben hacer llegar sus solicitudes hasta el 15 de febrero de 1982, y para los que viven en la América del Sur y Australia, deben enviarlas hasta

el 15 de noviembre de 1982 a la siguiente dirección:

ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION
Central Board of Directors
585 Saddle River Road
SADDLE BROOK, N.J. 07662
U.S.A.

7) Los solicitantes deben aclarar en forma concreta, a que carrera se dedicarán, para que reciban la cartilla con las preguntas correspondientes.

8) Aquellos estudiantes que ya reciban becas deben escribir hasta el 12 de abril, al Consejo Central, informando si van a continuar en el presente ciclo lectivo sus estudios o no. Luego, deben enviar los resultados de los exámenes semestrales o anuales que le brinda la Institución donde cursan sus estudios.

9) Aquellos estudiantes que cambien de carrera, comunicarnos esa decisión, para que se les deje en forma automática de recibir nuestros beneficios.

10) No se tendrá en cuenta aquellas solicitudes que:

a) no hayan respetado las condiciones detalladas

b) Que no presenten la documentación completa

c) Y aquellos que vayan a estudiar en el Medio Oriente o en países que piensan realizar sus estudios universitarios en Inglaterra, Francia, Canadá o los Estados Unidos.

Esta publicación se publica en los periódicos de América y en la Diáspora.

Consejo Central de Saddle Brook, N.J. USA.



Sintonice la audición LA VOZ DE TEKEYAN

que se emite diariamente por CX46
RADIO AMERICA DE MONTEVIDEO
Lunes a sábados de 12 a 12,30 hs.
Domingos: de 10.15 a 11 hs.



EL INICIO DEL CICLO LECTIVO EN EL INST. MARIE MANOOGIAN

El lunes 15 de marzo ppdo.comenzaron las clases en todos los establecimientos educativos de nuestro país.

Por su parte, el Instituto "Marie Manoogian" de la Unión General Armenia de Beneficencia inició su curso lectivo 1982, con un acto inaugural que se desarrolló en los salones del complejo "Alex Manoogian".

Con tal motivo, se encontraban presentes los R.P. Harutiun Vartabed Mouchian, Krikoris Pouniatian, Shavarsh kahaná Mehrabian, miembros del Consejo Directivo, de la Comisión de Damas, personal docente y directivo e invitados especiales.

El acto comenzó con la en-

trada de las banderas de ceremonias, a continuación de lo cual fueron entonados el Himno Nacional Argentino y el de la Institución. Posteriormente, el archimandrita Harutiun Mouchian realizó la bendición correspondiente para dejar iniciado, de esa manera el curso lectivo 82, y, a continuación dirigió unas palabras al alumnado.

En el transcurso del acto, hicieron uso de la palabra la Sra. María de Semikian, directora de la sección Jardín de Infantes "Serpuhi Ekshian" y Primaria "Berdjui Emirian"; el director de la sección idiomática, Sr. Kevork Marashlian, y el rector de la Sección Secundaria, lic. Adolfo Koutoudjian.

En sus palabras, la Sra.

Semikian resaltó el hecho de que, este año, la sección primaria tendrá su primera promoción de egresados.

Por su parte, el Sr. Marashlian anunció el presente de S.S. Vazken I, a la UGAB: un mural que representa la obra "Vartanantz" del artista plástico Krikor Jandjian.

Por último el lic. Koutoudjian se refirió a los constantes esfuerzos realizados por los padres y por la Institución para lograr la verdadera formación moral y humanística de los alumnos. Y, por otra parte para dar dignos hombres y mujeres a la Patria.

El acto concluyó con las bendiciones de R.P.Mouchian.

Interesantes hallazgos en Oshagán.

La zona de Oshagán es una de las más importantes de Armenia. Entre otras cosas, allí yacen los restos del creador del alfabeto armenio, Mesrob Mashdotz.

Por muchos años, sus montañas fueron lugar de concentración de tropas armenias, que se guarecían allí para evitar las invasiones extranjeras.

Parece que la zona, a pesar de haber sido estudiada profundamente, aún guarda varios misterios.

Hay allí una gran colina que ha llamado la atención de numerosos científicos. Las primeras excavaciones demostraron que en su interior había un importante número de objetos antiguos.

En su extremo superior, fue descubierto un antiguo fuerte, perteneciente al reino de Urardú (siglos VII a VI a.C.) Su ubicación era de una gran importancia estratégica, puesto que desde allí podían enviarse señales y mensajes a las fortalezas restantes del valle del Ararat.

Su construcción presenta las características generales de la arquitectura de la era de Urardú.

En el otro extremo de la colina, se eleva un grupo de paracios, construcción que debe haber comenzado en el S. VII, finalizados en el V. En ellos, se han encontrado figuras de numerosos ídolos, que aparentemente, eran cambiados en cada reconstrucción de los castillos.

Esto nos hace pensar que hubo frecuentes cambios en la religión de los armenios de aquella época.

Durante los estudios y excavaciones realizadas, con posterioridad, fue hallada una figura, (del segundo milenio antes de Cristo) que representa la lucha entre un

hombre y un animal, y restos de cerámicas griegas.

Aparentemente, estos restos serían parte de un envío de cerámicas realizado desde Grecia, puesto que no menia.

Este descubrimiento atestigua las relaciones existentes entre los pueblos armenio y griego ya en épocas distantes.

Los estudios realizados han revelado importantes datos históricos, acerca de la Armenia antigua y de los países adyacentes.

Muy pronto, la zona de Oshagán formará parte de los monumentos arqueológicos de Armenia.

EE.UU.:

RESULTADOS DEL CONCURSO LITERARIO

El cuerpo ejecutivo de la Fundación Cultural Alex Manoogian de la UGAB tiene el agrado de comunicar los resultados del concurso literario.

POESIA:

1º premio: Jack Hagopian, de los EE.UU.

2º premio compartido por: Giuliette Krikorian, EE.UU. y Zareh Jrajuni, de Constantinopla.

PROSA:

1º premio: Robert Haddeyan, Constantinopla.

2º premio: compartido por: Nubar Aguishian, EE.UU. Kevork Adjemian, Líbano y Hagop Garabentz, EE.UU.

TEATRO:

1º premio: Meguerditch Hacyian, Méjico.

2º premio: compartido por Kevork Karabajian, Francia y Sarkis Vahakn, Líbano.

NOTA:

1º Los adjudicatarios del

primer premio, reciben 1.000 dólares de premio, y la impresión de su obra con una tirada de 1.000 ejemplares, de los cuales 750 son, sin cargo, para el autor.

Los del segundo premio, reciben 1.000 dólares.

2º) El número de participantes fue de 38 discriminados de la siguiente manera: poesía, 10, prosa 17 y teatro 11.

3º) El jurado estaba compuesto por las siguientes personas

Poesía: Monseñor Torkom Manoukian, Profesor Jachik Teolelian, Profesor Marzbed Margosian y Profesor Avedis Sandjian. **Prosa:** Profesor Hagop Jachikian, prof. Serpuhi Hairabedian, y prof. Kevork Bardakjian.

Teatro: Girair Papazian, Harutiun Iretzian, Krikor Satamian y Berdj Fazlian.

Detroit, Febrero de 1982

DIKRAN PETROSSIAN EN EE.UU.



El ex campeón del mundo de ajedrez, Dikran Petrossian, viajó, hace algunas semanas hacia EE.UU..

Su estadía se prolongará por un mes, en el transcurso del cual recorrerá las principales ciudades del citado país del Norte, realizando demostraciones.



U.G.A.B. ALMUERZO DE BIENVENIDA

A la promoción 1981 del Instituto MARIE MANOOGIAN, de su viaje a la Madre Patria

Domingo 28 de marzo de 1982 13 HORAS
RESERVE SU ENTRADA

¡PROXIMAMENTE!
CLASES SEMANALES DE IDIOMA INGLES
(en varios niveles)

Profesora I.N.S.P. Lenguas Vivas
BEATRIZ PEREZ RUIZ

(extensión de certificados al finalizar cada nivel)
INFORMES EN SECRETARIA: 773-2820, 772-2617
COMISION DE DAMAS

ESTUDIO JURIDICO
DR. BAUTISTA KUYUMDJIAN
DRA. PATRICIA KUYUMDJIAN DE WILLIAMS

Tel. 40-6809 / 7112-49-7049

Tucuman 1438 Piso 7

DIANA OHANIAN DE EMIRIAN

ESCRIBANA NACIONAL

Corrientes 1296 P 6º 63

Tel: 35-2502

773-6271

RIGAR'S
Comisaría exclusiva

Jor. Guez.
Moda en calzados femenina

Miramar 4043 67 6871
CAPITAL

EDITORIAL:

LOS DOS AÑOS DE "LA VOZ DE TEKEYAN"

La prensa es el órgano de difusión por excelencia, sea en su forma oral o escrita. Las comunidades necesitan trascender sus propias fronteras y lo hacen, justamente, a través de la prensa. Ella es la encargada de dar a conocer la realidad en la que se desenvuelven sus miembros y difundir sus quehaceres y pensamientos. En Buenos Aires, los periódicos y audiciones radiales cumplen ampliamente ese rol.

Cada colectividad tiene rasgos que la distinguen de las demás. La comunidad armenia de Montevideo está acostumbrada a utilizar las audiciones radiales como medios de difusión.

Desde hace aproximadamente dos años, la Unión General Armenia de Beneficencia se veía privada de dar a conocer su obra filantrópica, puesto que ninguna de las audiciones radiales propalaba sus noticias.

Por tal motivo, la Asociación Cultural Tekeyan, siempre fiel a los altos intereses comunitarios, consideró necesaria la creación de un programa radial para la propagación de todo lo concerniente a la Unión General Armenia de Beneficencia, que juntamente con su máximo palacio juvenil, el gimnasio polideportivo "Missak Kouyoumdjian", su colegio "Nubarian-Alex Manoogian", la agrupación de "boys scouts", y todas las comisiones que la conforman, es considerada la institución más importante de Uruguay.

Y esa audición se llamó "La Voz de Tekeyan" porque, desde su formación es fiel reflejo del espíritu del príncipe de los poetas armenios, el inmortal Vahan Tekeyan.

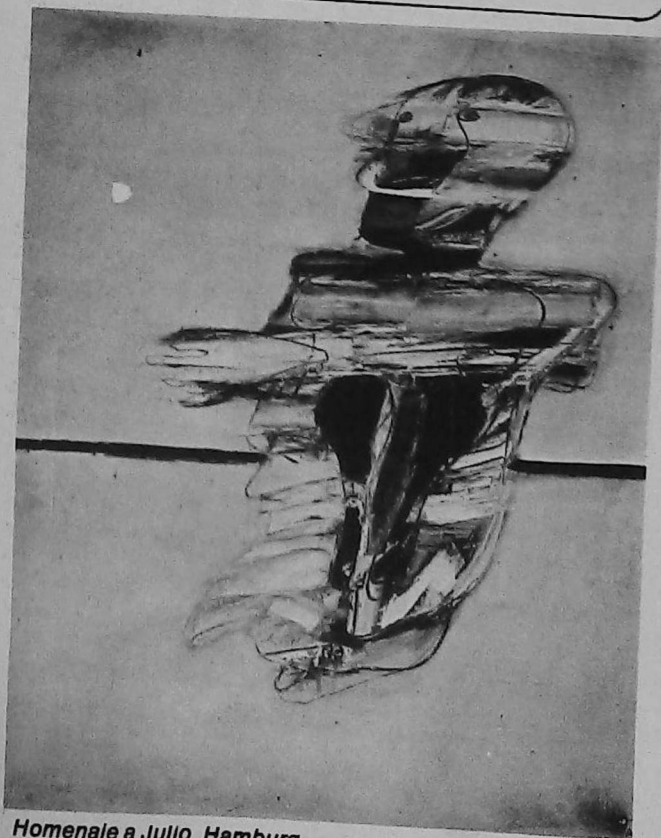
Desde hace dos años, la audición radial "La voz de Tekeyan", con ritmo ágil y espíritu joven, difunde noticias concernientes no sólo al quehacer de la colectividad armenia de Montevideo, sino también de interés internacional, amalgamado con las tradiciones culturales, el arte, la historia y la música armenias. Y, en todas ellas está presente el sentir de Tekeyan.

Para nosotros es una gran satisfacción ver que lo que en un principio fue un pequeño grupo de jóvenes, crece mayor, dentro de la sociedad.

Ese ritmo de trabajo, cada día más comprometido, es signo de una venturosa continuidad.

Y, nuestro placer es aún mayor porque cada uno de los integrantes de la Comisión de Prensa, es ex-alumno del Colegio "Nubarian-Alex Manoogian" de la UGAB. Este hecho viene a corroborar de alguna manera que las escuelas armenias, además de cumplir con su importante labor educativa, instrumentan al joven para su vida en sociedad.

La audición radial "LA VOZ DE TEKEYAN" es testimonio de ello.



Homenaje a Julio Hamburg

Homenaje a Julio Hamburg

URUGUAY:

LA AUDICION RADIAL Y SUS RESPONSABLES

El próximo 23 de marzo se cumplirá el segundo aniversario de la audición radial "LA VOZ DE TEKEYAN", que se emite diariamente por Radio América de Montevideo.

Desde su fundación un importante grupo de jóvenes trabaja para informar a las comunidades armenias de América acerca de diferentes hechos de la colectividad.

Su director es el Dr. Pedro Danielian y son sus colaboradores:

Gabriela Bardakchian;
Silvia Bardakchian;
Alicia Barsamian;
Pablo García Chakerian;
Daniel y Gabriel Chimavonian
Florita Gazezian;
Juan Antonio Kalemkerian;
Hilda Karamanukian;
Hagopig Kazandjian;
Ana Victoria Kemanian;
Marcelo Kazandjian;
Benjamín Vartán Kemanian.



En la foto vemos a una parte de los responsables del programa radial en el estudio de CX 46, Radio América. Sentados de izquierda a derecha: Ana Victoria Kemanian, Dr. Pedro Danielian y Hagopig Kazandjian y Florita

Gazezian. Parados, izquierda a derecha: Benjamín Vartán Kemanian, Alicia Barsamian, Gabriel Chimavonian, Daniel Chakerian y Hagopig Kazandjian.

JORGE DEMIRDJIAN, AUTODIDACTA DEL ARTE

En la colección "Pintores Argentinos del siglo XX" que, desde hace casi un año, publica el Centro Editor de América Latina, hay un fascículo destinado al artista plástico armenio Jorge Demirdjian.

¿Quién es Jorge Demirdjian? Nació en Buenos Aires en 1932. Desde niño, muestra una inclinación musical y realiza numerosos estudios en ese campo. Pero, luego atraído por las artes plásticas, se dedica plenamente a esta actividad.

Por tal motivo, ingresa al taller de Emilio Pettorutti en 1954, y más tardíamente estudia con Horacio Butler. Pero, pronto se dedica a estudiar e investigar por su cuenta.

La investigación rinde frutos muy pronto. En 1956, realiza su primera muestra individual y un año después obtiene una beca del Fondo Nacional de las Artes, hecho que lo lleva a viajar por Europa, en donde permanece por dos años, y realiza numerosas exposiciones.

Regresa a Buenos Aires, en 1962, ya definido como expresionista. En 1964, vuelve a París, en donde instala su taller.

1966 lo regresa al país. Pero, una nueva beca, la del British Council, le hace realizar un nuevo viaje; esta vez a Londres, para estudiar serigrafía. De esta manera, realiza estudios y trabajos de perfeccionamiento en el

Hornsey College y en el Slade College of Arts de la Universidad de Londres.

Demirdjian ha bebido en la obra de grandes maestros, cuyas obras han influido en su plástica. Son ellos, Goya, Picasso, Bacon y De Kooning, entre otros.

En el transcurso de su larga trayectoria artística, Demirdjian ha realizado numerosas muestras colectivas e individuales en nuestro país y en el exterior y ha obtenido varios premios. Además,

recordamos haber visto varias de sus obras puestas el año pasado en el salón de pintores contemporáneos del Museo de Bellas Artes de esta capital.

Una de sus obras que presentamos, "Imaginario obstáculos", es una pintura acrílica que pertenece a la serie "Los atletas". Pintada en 1977, presenta a un atleta en el preciso instante de variar una valla. Predominan los colores azules.



perfeccionamiento en el

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ՌԱՏԻՕ ԹԷՔԷԿԱՆ 2 ՏՈՒՐԵՒՆ

Որովայնի Ռատիո Թէքէեանը Մարտի 28-ին լրացուց իր հաղորդումներուն երկրորդ տարեդարձը: Տարեդարձ մը, որ անկասկած, մեր սրտերը կը լեցնէ հպարտանքով ու նաեւ այն հաստատութիւնով թէ՛ Մեծ Եղեռնէն ու տեղահանութենէն ՅՅ տարի յետոյ հայկական գաղթաշխարհը կ'ապրի ու կը գոյատեւէ մասնատրաբար Ամերիկացիներու նման հեռաւոր հողերու վրայ: Ու մանաւանդ, մեծ է այդ գոյատեւման նշանակութիւնը, երբ մեր կրթական, մշակութային եւ անոնց կարգին՝ լրագրական եւ հաղորդակցութեան աշխատանքներուն մէջ այնչափ դրօշակիր կը հանդիսանան մեր զաւակները, մինչեւ իսկ թոռները, որոնք լիովին ըմբռնած են հայ ժողովուրդին մատուցած դրոշմը:

Ու երբ կրենք՝ Ռատիո Թէքէեան երկու տարեկան, պարտինք հակակալ թէ իր տարիքին ուղիղ կը համեմատի անոր ոգի ու կեանք տուողներուն տարիքը:

Պունտու Ալրէսի հետ բաղդատած, Մոնթեվիտոյի համետաբար փոքր գաղութը ունի, որքան չենք սխալիր, չորս հայկական ռատիոհաղորդումներու կայան, անոնց միջեւ տասնեակ տարիներու հնութիւն ունեցողներ:

Թէքէեան Մշակութային Միութեան օրկան Ռատիո Թէքէեանը, ծնունդ առաւ պարագաներու բերումով եւ ստիպման ներքեւ: Հակառակ պարագային բաւարար պիտի համարուէին գոյութիւն ունեցողները:

Ինչ ինչ պատճառներով, մէկ ու կէս տարուայ նման երկար ժամանակաշրջան մը, գործող ռատիոկայանները ձեռնպահ մը՝ նացիստ տեղւոյն Հ.Բ.Բ.Միութեան գործունէութեան դէմ, ինչ որ պակաս մըն էր գաղութին համար:

Մենք, ամեն առթիւ, -խօսքով ու գործով- եղած ենք նեցուկ հայ ժողովուրդին ամենամեծ եւ ընդհանրական հաստատութեան՝ Հ.Բ.Բ.Միութեան, զայն ընդունելով անժխտելի կռուան հայ ընտանիքին, անոր հաստատութեան, հայեցի պատրաստութեան եւ հայրենասիրութեան, հետեւաբար, Ռատիո Թէքէեանի ծնունդը ունեցաւ իր բարեկէպ ու շինարար ազդեցութիւնը՝ Ռատիոյի հայ անկողնակալ հասարակութեան վրայ:

Մարտարապատ կը յայտնէ իր անխառն իտալիայի մը Թէքէեան Ռատիոհաղորդումներու ժրջան երիտասարդութեան, մաղթելով որ չարստեւ ըլլայ իրենց ազգանունը ու հայրենանունը ծառայութիւնը եւ միշտ լսելի դառնայ Մարտարապատի քայլերը, որպէս ազգային լինելութեան խորհրդանիշ:

«Թէքէեանի Զայնը» եւ իր աշխատակիցները



Վերի լուսանկարին մէջ կ'երեւին Ռատիո Թէքէեանի թէ՛ խօսակներէն եւ թէ՛ անդամներէն մաս մը, որոնք Արմենիա հրապարակին վրայ հաստատուած յուշարձանին առջեւ նստած են. Զախ Էն աջ. Բենիամին Վարդան Քէմանեան, Սիլվիա Պարտաքեան, Դանիէլ Շմատնեան, Կարպիէլա Պարտաքեան, Անա Վիթթորիա Քէմանեան, Գաբրիէլ Շմատնեան, Տոքթ. Փետրո Դանիէլեան, Թէքէեան Մշակութային Հաղորդումներու տնօրէն, Մարսելո Քազանեան, Փափո Կարսիա Չաքրեան եւ Մարսելո Քազանեան:

Մարսելո Քազանեան
Յակոբի Քազանեան
Քրիթիա Գազազեան
Սիլվիա Պարտաքեան
Կարպիէլա Պարտաքեան
Փափո Կարսիա Չաքրեան
Գաբրիէլ Շմատնեան
Դանիէլ Շմատնեան
Ալիսիա Պարսամեան
Անա Վիթթորիա Քէմանեան
Պէնիամին Վարդան Քէմանեան
Իլտա Գարամանուկեան
Խոսան Անթոնիո Քալմէքարեան

Ստորեւ՝ Թէքէեան Մշակութային հաղորդումներու գործադիրներու կազմը:

ՕՏԱՐ ԿԱՐԾԻՔՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՈՐԻՒՄԻ ՄԱՍԻՆ

Հաստատանի խոր. որ ծնել է անգլիսի դիցազոյներ ինչպէս Սանատար, Մեծ Մեներ, Գաթիթ եւ Փոքր Մեներ, իրօք որ ամենից հարուստն է ոգով, վե՛ր է ու սրանկէի: Հա՛ ժողովուրդը կարող է իր դիցազոյներով հպարտանալ բոլոր ժողովուրդներին առաջ:

ՓԱՒԼՈ ՏԻՉԻՆՍԻ

Տպատրի: Էին պատմական տաշարանները՝ Էջմիածնի Մարտարապատ եւ Զուարթնոցի անբակները: Գառնիկե պետր է ճարտարապետական եզակի կոթող համարել տարուց աշխարհում: Երբ երեւանի վերակառուցումն ստարտի, նա կը դառնա աշխարհի գեղեցկագուն եւ իր ազգային ճարտարապետական ոճով ինքնատիպ բաղաբերից սկէր:

ԻԲԻՉԸՆ ՈՒԲԼՍԸՆ

Մ. Վրդ. Երկարեանի Հարցը

Պոլսոյ «Մարմարա»ի 15 Փետրուարի համարէն կը տեղեկանանք, թէ տեղւոյն «Թէքէեան» օրաթերթը հրատարակած է իր թղթակիցին ստորագրութեամբ լուրեր, որ կը ներկայացունին իրր խոստովանութիւններ Մանուէլ Վրդ. Երկարեանի կողմէ:

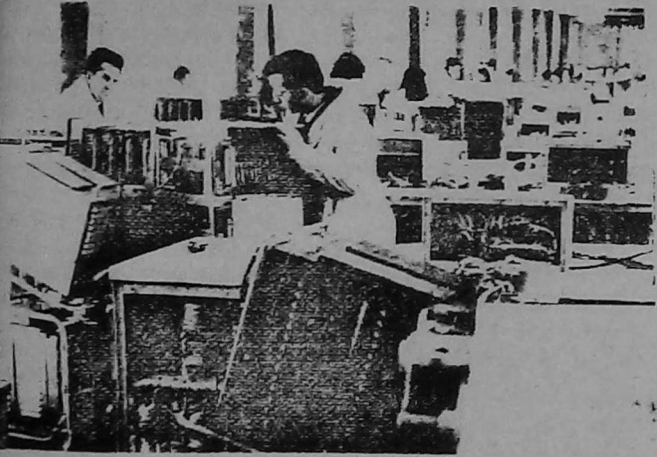
Հասկնալի է որ Թուրքիա պիտի ուզէր պատրաստել իր ժողովուրդին մտքերը եւ նոյնիսկ միջազգային հանրային կարծիքը Մանուէլ Վրդ. Երկարեանի շուրջ, որովհետեւ անոր գաղտնաբերութիւնը կ'անկախաւորի որ մօտ օրէն տեղի ունենայ Թուրքիա յայտնապէս անհանդատացած է այն օրէն սկսեալ, երբ զաւանտներէն Հայկական մասցորդացի պատանիներ եւ երիտասարդներ կը բերուին Խոթանպուլ, ուր կը ստանան Հայեցի կրթութիւն եւ անոնցմէ մաս մը կ'ուղարկուին Երուսաղէմ: Այսպէսով, Մեծ Եղեռնէն վերապրողներու երկրորդ եւ երրորդ սերունդներէն մաս մը փրկուած ըլլալու իրականութիւնն է որ կը մղէ Թուրք պետութիւնը ծայրայեղութիւններու դիմելու, կոտորածներու համար այս շարժումը եւս:

Հայաստանի Նախկին Նախագահ՝ Շմաւոն Առուշանեանի Մահը

Յունուար 25-ին, Երեւանի մէջ մահկանացուն կնքած է Հայաստանի նախկին նախագահ՝ Շմաւոն Առուշանեան: Առուշանեան 1953-ին ընտրուած էր Երեւանի շրջանի առաջին քարտուղար, իսկ 1956-1963 եղած էր Հայաստանի Գերագոյն Խորհուրդի նախագահութեան նախագահ: 1974-էն ի վեր նախարարաց Խորհուրդի խորհրդական էր: Թաղման արարողութիւնը կատարուած է Յունուար



27-ին: Ծնած էր 1903-ին: Մարմինը ամփոփուած է մայրաքաղաքի Պանթէոնը:



Երեւանի հաշուիչ մեքենաներու գիտահետազոտական կաճառէն տեսարան մը

ԵՐԵՒԱՆ

ԱԼԻԽԱՆԵԱՆՆԵՐՈՒ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ

Հայրենի պետութիւնը յաւերժացնելու համար Ալիխանեան եղբայրներու յիշատակը, սրտած է Երեւանի փողոցներէն մէկը կոչել իրենց անունով: Երեւանի պետական համալսարանի բնագիտական հիմնարկի աշխատանոցի ղեկին վրայ գեանցել յաշատարակ մը, որ Արրահամ Ալիխանեան իր կեանքի վերջին տարիները աշգոնց աշխատած է: Որոշուած է նաեւ համալսարանի գիտական ճիւղերուն մէջ ամէն տարի, երկու ուսանողական կրթութեան կատակցել:

ՀԱՅՐԵՆԱՍԻՐՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ

Հայրենիքը սիրում են ոչ թէ նրա համար, որ մեծ է, այլ որովհետեւ մերն է:

ՍԵՆԵԿԱ
Նա ով չի սիրում իր երկիրը, ոչինչ սիրելի չի կարող: ՊԱՅՐԸՆ

ՀԱՅՐԵՆԻ ԱՇԽԱՐՀ ԵՐԵՒԱՆ

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԳԻՐՔԻ ՑՈՒՑԱՀԱՆԳԷՍ ԵՐԵՒԱՆԻ ՄԷՋ

Վերջերս Երևանի Այ. Միասնիկական անուան Պետական գրադարանին մէջ տեղի ունեցած է «ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԳԻՐՔ»-ի նուիրում ցուցահանդէս մը, ուր ցուցադրուած են 350 հրատարակութիւններ:

Սույն ցուցահանդէսը բացուած է Ու. Շլքսբիթին նուիրումներու անուան փառատօնի օրերուն:

Ցուցադրուած գիրքերը բազմազան են եօթը բաժիններէ, ընդգրկելով մասնաճակատից գրականութիւն, բատրոն պարարուետ, երաժշտութիւն, շարժանկար, էկոնատեխնիկա և կրկեսային գրականութիւն: Ցուցադրուած են հանրագիտական հրատարակութիւններ, «Օգտֆորտ» համալսարանի հրատարակութեանց գրացուցակները և անգլիական երգերու տարբեր մասնաճակատներու ժողովածուներ:

ԳԻՐԻՋԱՆԸ ԿՐ ԳԱՌՆԱՅ ԱՒԵԼԻ ԿԱՆԱԶ ԵՒ ՀՄԱՅԻՉ

Հայրենի աշխարհի Գիրիճանի շրջանը, ունի իր խորատեսի կարեւորութիւնը, որպէս հանգստարան և ստուգարան: Տամեակ տարիներէ ի վեր Գիրիճանը զարձակ է Հայաստանի ստուգարաններու մարզը: Այսօր կը յաճախեն տարեկան հազարաւոր մարզիկ, հանգստանալու կամ ստուգանալու և կամ համարային մասնակցի:

Գիրիճանը ստամբուական կեդրոն է: Այսօր կը գործի ունին 13 հանրակրթական, նկարչական, երաժշտական, մարզական, ծայրամասի տարեկան և բժշկական ստամբուարան գոյացներ:

Քաղաքը աճուածի մէջ է, չուտով յաճախորդման կը յանձնուի շարժանկարի համամիութենական ստուգարաններու տարբեր, 700 տեղերով ստուգարան համալիրը: Հայաստանի երաժշտահաններու տան՝ Պեթովչի անուան համերգային մեծ դահլիճը, ծածկուած չուկան, կենցաղի շէնքը: 1982-ի վերջերս կ'աւարտին Պարզ լիճի, Ջուրտակ փանրի և Մախտավանրի պատմա-ճարտարապետական՝ յաճախման կրթական կենտրոնները և ստուգարանի Գիրիճանը կը գտնուի, աւելի կամայ, մարտը և հմայի:

ՄԵԻԱՆԱՅ ԼԻԾԻ ՇՐՋԱԿԱՅՔԸ ԿՐ ԳԱՌՆԱՅ ԱԶԳԱՅԻՆ ԶԲՕՍԱՅԳԻ

Հայրենի բնաշխարհի գեղեցկուհի Սեւանայ լիճը, մտածելով սպազային կը գտնուի ազգային գրաստանի Սեւանայ լիճը ունի իր գեղագիտական փոխադրանքը, անտեսական, հնագիտական իմաստը, և սպազային պիտի ունենայ միջազգային շափածիչով գրաստանը կուրթեան կեդրոնի կարեւորութիւնը:

Հայրենի պետութիւնը ամբողջ Սեւանայ շրջանը պիտի վերածէ, Միութեան ամենապիտուած հանգիտար փայտերէն մէկը, ստեղծելով այդպէս, բարձր մակարդակի հանգստարաններ, անասաներ, ծաղկանոցներ, խաղափայտեր, յատուկ խամուխ-կրպակներ:

Այդ շրջաններուն մէջ պիտի արգիլուի ինքնաշարժութիւնը և հեծիքամեքենաները երթելու, ամբողջ ստորածքին վրայ պիտի պահպանուի լիակատար հանգարանութիւնը և խաղաղութիւնը, որպէսզի այցելողները փայտէն բացարձակ հանգստութիւնը: Հիւրերը կամ գրաստանը պիտի փայտէն մշակութային ձեւերները և հաղորդակից պիտի ըլլան Հայաստանի նուաճումներուն թանգարանային ցուցահանդէսներու միջոցով: Անոնք կարողութիւնը պիտի ունենան ըզրայելու ձկնորսութեամբ և կամ սեւէ նախապիտութեամբ:

Ե Թ Է

Եթէ կրնաս պահել զուխդ առանձին, Երբ խունապի մէջ է չորս դիդ ամէն մարդ, Եթէ կրնաս վստահ ըլլալ քու անձին, Երբ ուրիշներ կը կասկածին քու վրայ, Եթէ կրնաս միշտ սպասել անձանձիր, Կամ չստել շրջապատուած սուտերով, Ատողներուն միջեւ մնալ սիրալիր, Եթէ կրնաս ըլլալ բարի բաց ուժով,

Եթէ կրնաս դուն երազել և սա՛ւայն 2ըլլալ գերին երազներուդ գերիշխող, Յաղթանակէ վերջ հանդիպիլ պարտութեան Եւ հոյն ձեւով ընդունիլ զոյգն այդ խաբող, Եթէ կրնաս լսել քու խօսքը վճիտ 2արափոխուած իմարներու ծուղակի, Ու խորտակուած տեսնել մեծ երկը կեանքիդ, Բայց վերստին զայն շինելու գաս ծունկի,

Եթէ կրնաս շահը հազար ճիգերու Մէկ հարուածով լանձնել բախտի սեղանին Եւ անտրտունջ, առանց երբեք ողբալու Վերսկսիլ ծալրէն ամէն ինչ կրկին, Եթէ կրնաս սիրտ ու ջիղեր ու մկան Մաշտմէն վերջ նորէն լարել անդադար Եւ դիմանալ, երբ մեռած է ամէն բան, Բացի կամքէն, որ կը մնայ մէջդ վառ,

Եթէ կրնաս արքաներու հետ գեղջուկ, Ամբոխին մէջ՝ առաքինի ըլլալ միշտ, Եթէ թաղես կրքի թուլէն վաղանցուկ, Եթէ մարդիկ անգոր են քեզ առթել վիշտ Եւ ամէնուն կուտաս արժէքն իր արդար, Եթէ սիրես բայց սիրոյ խենթ շղառնաս, Քուկը են երկիրն ու իր գանձերն անհամար, Բայց աւելին՝ այն ատեն ՄԱՐԴ ես, տղաս:

ՌԵՏԵԱՐՏ ՔԻՓԼԻՆԿ (Թրգ. ՄՈՒՇԵՂ ԻՇԽԱՆ)

ԵՐԵՒԱՆ

«ԿՏՈՐ ՄԸ ԵՐԿԻՆՔ» ԸԱՐԺԱՆԿԱՐԸ

Միջազգային շարժանկարներու փառատօնը որ այս տարի տեղի պիտի ունենայ Լոնտոնի մէջ, Խ. Միւրեթեան շարժանկարը կը ներկայացնէ, Հենրիկ Մալեանի «ԿՏՈՐ ՄԸ ԵՐԿԻՆՔ» գեղարուեստական ժապաւէնը:

«Կտոր մը երկինք»ը արտադրութիւնն է «Հայֆիլմ» շարժանկարի աշխատանոցին, որ ստեղծած է Վահան Թոթովենցի «բաց կապոյտ ծաղիկներ» պատմուածքի հիման վրայ: Այս շարժանկարը մեծ յաջողութեամբ ցուցադրուած է Փարիզի և Իելիի մէջ կայացած միջազգային 8-րդ շարժանկարի փառատօնին, ինչպէս նաեւ Վիլնիուսի համամիութենական 14-րդ փառատօնին:

Շարժանկարը արժանացած է երեք մրցանակներու:



Մարի Մանուկեան Վարժարանի բացումը

Երկուշաբթի, Մարտ 15, 1982 ին, առաւօտեան ժամը 9-ին, Ալեք Մանուկեան Կեդրոնի դպրոցաշէնքին մէջ տեղի ունեցաւ Հ.Բ.Ը. Միութեան Մարի Մանուկեան կրթական Հաստատութեան 1982 տարեշրջանի հանդիսատը բացումը:

Վերամուտի այս հանդիսութեան ներկայ էին Հոգ. Յարութիւն Ժ. Վրդ. Մուշեան, Հոգ. Գրիգորիս Վրդ. Բունիաթեան, Արթ. Տ. Շաւարշ Ասազ Քենց. Մեհրապետեան, Վարդգէս Սրկոյ. Կեդրեան, նախակրթարանի անանամար Տիկին Պերճունի Էմիլեան, Միութեան Պատուոյ Ատենադպիր Պրն. Գեորգ Քէշիշեան, Վարչակազմի, Տիկնաց Յանձնախումբի ժրպան անդամուհիներ և ծնողներ:

Արխեմիթի և Հ.Բ.Ը.Միութեան դրօշակներու մուտքէն ետք, ներկայները երգեցին զոյգ բացերգները, որմէ ետք եկեղեցական դասը կատարեց օրհնութեան արարողութիւնը: Յարութիւն Ժ. Վրդ. Մուշեանի եղջերունց ետք, աշակերտութեան իրենց խօսքը ուղղեցին նախակրթարանի տղաներու բաժնի տնօրէնուհի՝ Տիկին Մարի Սեմիթեան, երկրորդականի տղաներու բաժնի տնօրէնուհի՝ Պրն. Աստուխ Գոյթունեան և Հաստատութեան հակակազմ բաժնի տնօրէնուհի՝ Պրն. Գեորգ Մարաշեան, որ իր խօսքի աւարտին աշակերտութեան յանձնեց Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Վազգէն Ա. Ամենայն Հայոց Հայրապետի Հաստատութեան կատարած նըւերը՝ որ կը բաղկանար Հայրենի նկարիչ Գրիգոր Խանջեանի «Վարդանանք» մեծադիր նկարի եօթը մասերու գունատը վերաբառողութիւններէն: Հանդիսութիւնը աւարտեցաւ Տէրունական աղօթքով:

ՄԱՀ՝ ԱՐՇԱԼՈՅՍ ԱՊԱՃԵԱՆԻ

8 Մարտի կրկուշաբթի օր անակնկալօրէն կնքեց իր մահկանացուն, գաղութիս ծանօթ հայուհիներէն Արշալոյս Ապանեան, անխիթար թողով իր հարստանները: Ողբացեալը Այնթապի կը և ճաշակած տեղահանութեան իր աքսորի արհաւիրքը: Եղած է աւանդապահ հայ կին ու մայր և նեցուկ իր ամուսնին:

RIGAR'S
«Amisericie exclusiva»

ESTUDIO JURIDICO
Dr. Roberto M. Malkassian y Asoc.
ABOGADOS
Corrientes 1296 7° "74" 12 a 18 hs.
35-1632 35-9504

SUIZO ARGENTINA
COMPAÑIA DE SEGUROS S.A
Florida 537 P.22 1005 Cap. Fed.



ARMENIO PUNTEA SU ZONA



Iniciamos a partir de este número el seguimiento de la campaña del D.A. con un tono totalmente distinto. Con un equipo totalmente renovado con relación al año anterior, se presentó para defender su liderazgo, el D.A. en el siempre peligroso campo de Arg. de Quilmes.

Partido de trámite intenso, pero mal jugado. El cero con que terminó el partido exime de comentarios. D.A. durante los primeros 15 mts.

iniciales, atacó insistentemente por medio de sus delanteros Ortega, Lucero y Vicente H., pero la defensa quilmeña supo desbaratar todos los intentos. Durante el 1º tiempo podemos decir que tuvo movilidad. Argentino de Quilmes llevó la iniciativa, pero Armenio fue más prolijo y agerrido. El 2º tiempo, los dos equipos ante la abulia de los delanteros, se preocuparon más para el empate, que para conseguir

algún gol.

Con este empate, D.A. quedó como único puntero de la zona A, lo que alienta esperanzas. El equipo se presentó como fuerte, expeditivo y con mucha garra, no exenta de habilidad, que le supo dar el técnico F. Pizarro. La línea de cuatro se destaca por su fuerza, en especial el marcador central R. Vicente, de gran físico, y su N° 3 Bravi, muy hábil. En el medio campo nuevamente Leone impone su experiencia, y el N° 10 Molina su habilidad y adelante tenemos 2 punteros incisivos, que una vez amalgamado en el conjunto, darán que hablar.

Esperemos que el próximo partido frente a Estudiantes, levante su producción y de satisfacciones a la numerosa hinchada que alienta.

Equipo de Armenio: Kadijevich; Sassi; Vassolo, R. Vicente y Bravi; Oca, Leone y Molina; Ortega Lucero y H. Vicente.

D. Técnico: F. Pizarro.

	SECCION "A"					
	J.	G.	E.	P.	Gf.	Gc. Pt.
DEP. ARMENIO.....	6	3	2	1	8	5 8
DEP. ESPAÑOL	6	2	3	1	10	7 7
ARSENAL	6	1	5	0	9	6 7
G. Y ESG. LA PLATA ..	6	2	3	1	8	6 7
TALLERES	6	2	3	1	11	10 7
LOS ANDES	6	2	3	1	6	5 7
CHACARITA JRS.	6	3	1	2	7	8 7
COLON	6	1	3	2	13	11 5
ARG. DE QUILMES	6	1	3	2	3	4 5
TIGRE	6	1	2	3	7	10 4
ALTE. BROWN	6	0	2	4	4	9 2

	SECCION "B"					
	J.	G.	E.	P.	Gf.	Gc. Pt.
SAN LORENZO	6	5	1	0	12	3 11
TEMPERLEY	6	4	0	2	10	7 8
DEP. ARMENIO	6	3	2	1	8	5 8
LANUS	6	3	2	1	6	4 8
DEP. ITALIANO	6	3	2	1	7	6 8
BANFIELD	6	3	1	2	7	7 7
ALL BOYS	6	3	0	3	8	5 6
ESTUDIANTES	6	1	2	3	7	8 4
ATLANTA	6	1	2	3	12	14 4
DEF. DE BELGRANO ..	6	1	2	3	8	15 4
DEP. MORON	6	2	0	4	7	15 4
EL PORVENIR	6	0	2	4	3	13 2

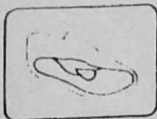
Próxima fecha

Arsenal v. Banfield; Temperley v. Gimnasia y Esgrima La Plata; El Porvenir v. Defensores de Belgrano; Deportivo Español v. All Boys; Colón v. Almirante Brown; Chacarita Juniors v. Atlanta; Deportivo Morón v. Tigre; San Lorenzo v. Argentino de Quilmes; Deportivo Armenio v. Estudiantes; Deportivo Italiano v. Lanús; Talleres v. Los Andes.

PIE/RECTOR CALZADO CORRECTIVO CON MODELOS ACTUALES.



Para usar con plantillas. Contrafuerte elevado, rígido y prolongado, con taco de Thomas. Amplia variedad de modelos con una excelente línea estética. Se realizan todo tipos de medidas sobre Recetas de Profesionales.



Plantillas correctoras: Ortopedia Bartamian, también las pone a sus pies

PIE/RECTOR, ES LA VERDAD EN TODA LA LINEA.

Dto. 30% a Obras Sociales.

ORTOPEdia **B**
Bartamian

Av. Belgrano 1699 - Tel.: 45-5213 Bs. As.
Av. 7 N° 1134 - Tel.: 3-4935 La Plata

EE.UU.: FESTIVAL DE CINE



Los Angeles: Veinticuatro horas de películas, mesas redondas y seminarios componen el festival internacional cinematográfico "Armenians in the film", que tiene lugar los fines de semana del mes de marzo, en el cine-teatro Norris, de la Universidad del sur de California. (U.S.C.).

El acto inaugural estuvo dedicado a uno de los pioneros del séptimo arte, el director Rubén Mamoulian,

COCINA: POSTRE "LIDIA"



Ingredientes:

4 huevos;
250 grs. de azúcar;
20 grs. de gelatina sin sabor;
500 grs. de crema de leche;
vainilla líquida.

Preparación:

Batir a punto de sam-bayón los huevos y el azúcar. Disolver bien la gelatina sin sabor y añadirla suavemente a la preparación anterior. Batir la crema junto

con la vainilla líquida, hasta que quede espesa.

Agregar esta mezcla a la preparación de gelatina, suavemente.

Mezclar bien, y colocar en un molde.

Enfriar en el congelador por lo menos, durante 24 hs.

NOTA:

En nuestro número anterior, por error de impresión, aparecieron mal recetas de mayonesa, de naboria y de remolacha. Rectificamos los ingredientes.

DE REMOLACHA:

2 remolachas hervidas;
1 papa hervida;
1 vaso de aceite;
1 Cda. de vinagre;
Sal, pimienta, mostaza

DE ZANAHORIA:

2 zanahorias hervidas;
1 papa hervida;
1 vaso de aceite;
4 cdas. de leche;
Sal, pimienta, mostaza

REGISTROS: Profesionales:

Acaba de finalizar la carrera de Arquitecta en la Universidad de Belgrano. Hija de Nerces y Artemis Balian, familia conocida y tradicionalista de nuestra colectividad, hizo sus estudios en el Colegio Inglés y en el Instituto Mekhitarian.

Nacimiento:

El 8 de marzo ppdo. el hogar de Roberto y Mónica Boghossian fue alegrado con la llegada de su primogénito, Eduardo Antonio, nieto de la Sra. Razmouhi Khurlopian, miembro activo de la Comisión de Damas de U.G.A.B..

Donaciones:

Con motivo del fallecimiento de Sebah Telecemian, Isabel Telecemian dona \$ 200.000 a SAR-DARABAD

Posteriormente, se exhibirán obras del autor y director Aram Avakian y otras en las que participan en calidad de intérpretes, Charles Aznavour, Mike Connors, Leon Tokatyan y otros.

El festival ha sido organizado por la Fundación del Film Armenio, conjuntamente con la división "Cine" de la Escuela de Artes de la U.S.C.

Su café molido al gusto oriental

"Gran Visir"



Boedo 510 Tel. 97-4763

Medias y Art. de punto
POBIG
DE
Aram Guezikaraian
Alcaráz 5314
(1407) Cap. Fed. T.E.: 566-7361

RIGAR'S
Churrería exclusiva

Fallecimiento:

El 8 de marzo ppdo. de existir un miembro querido y popular de nuestra comunidad. De familia oriunda de Aintab, llegó Buenos Aires como consecuencia del destierro a fue sometido el pueblo menio en la Primera Guerra Mundial. Aquí, junto a su esposa, formó una ejemplar familia armenia, muy unida a las tradiciones.

La Sra. Abadjian era una mujer asidua concurrente y de la Iglesia Apostólica armenia, en cuyo rol en la Diáspora armenia, y apoyaba. Persona dotada de buenos sentimientos, comunicativa, se esforzó por granjear la simpatía de las que la conocieron. Junto a su esposo, estableció un humilde horno de pan oriental, que hoy sus hijos han transformado en pujante empresa, a la que frente estuvo hasta sus últimos momentos. Sin duda su desaparición será sentida por todos aquellos que la conocieron.

Sus restos fueron inhumados en el Cementerio Armenio.

Periódico Armenio "SARDARABAD"
Redacción y Administración
Cnel. Niceto Vega 4779
1414 - CAPITAL FEDERAL
Horario de atención: Lun. a Vie. de 9 a 12 y de 15 a 20 hs.
Sábados de 9 a 13 hs.
Director
NAHABET NAHABETIAN
Coresponsalia, receptoria de donaciones y suscripciones en:
BRASIL
Sr. Hrair Chahinian
Av. Caxingui 191 - Ap. 34
Cep. 05579 - SAN PABLO
Tel. 813-6731
URUGUAY
Sr. Alberto Kemanian
Yaguarón 1444
Montevideo: T.E.: 98-7200
CORDOBA
Sr. Luis Souranian
Camocú 146
5000 - CORDOBA
Tel. 51-4693
Fotocomposición y Negativado
IMPRESIONES BAIKAR
Cnel. Niceto Vega 4779 - Cap. Fed.